

Uradni list Republike Slovenije



Internet: www.uradni-list.si

e-pošta: info@uradni-list.si

Št. **39** Ljubljana, sreda **25. 5. 2011**

ISSN **1318-0576**

Leto **XXI**

DRŽAVNI ZBOR

1902. Zakon o razpisu rednih lokalnih volitev v Mestni občini Koper (ZRRLVKP)

Na podlagi druge alinee prvega odstavka 107. člena in prvega odstavka 91. člena Ustave Republike Slovenije izdajam

U K A Z

o razglasitvi Zakona o razpisu rednih lokalnih volitev v Mestni občini Koper (ZRRLVKP)

Razlašam Zakon o razpisu rednih lokalnih volitev v Mestni občini Koper (ZRRLVKP), ki ga je sprejel Državni zbor Republike Slovenije na seji 17. maja 2011.

Št. 003-02-5/2011-14
Ljubljana, dne 25. maja 2011

dr. Danilo Türk l.r.
Predsednik
Republike Slovenije

Z A K O N

O RAZPISU REDNIH LOKALNIH VOLITEV V MESTNI OBČINI KOPER (ZRRLVKP)

1. člen

Zaradi zagotovitve ustavne pravice državljanek in državljanov do volitev organov lokalne skupnosti se razpišejo redne volitve organov Mestne občine Koper.

2. člen

(1) Redne lokalne volitve v Mestni občini Koper razpiše predsednik Državnega zbora naslednji dan po uveljavitvi zakona.

(2) Volitve se izvedejo po pravilih predčasnih volitev.

3. člen

Organom Mestne občine Koper, izvoljenim na prejšnjih lokalnih volitvah, se podaljša mandat do prve seje občinskega sveta, izvoljenega na volitvah iz 1. člena tega zakona.

4. člen

Mandatna doba članov občinskega sveta in župana Mestne občine Koper, izvoljenih na podlagi tega zakona, traja do prve seje občinskega sveta, izvoljenega na rednih lokalnih volitvah v letu 2014.

5. člen

Ta zakon začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 004-03/11-4/22
Ljubljana, dne 17. maja 2011
EPA 1675-V

Državni zbor
Republike Slovenije
dr. Pavel Gantar l.r.
Predsednik

1903. Zakon o spremembah in dopolnitvah Zakona o javnih zbiranjih (ZJZ-E)

Na podlagi druge alinee prvega odstavka 107. člena in prvega odstavka 91. člena Ustave Republike Slovenije izdajam

U K A Z

o razglasitvi Zakona o spremembah in dopolnitvah Zakona o javnih zbiranjih (ZJZ-E)

Razlašam Zakon o spremembah in dopolnitvah Zakona o javnih zbiranjih (ZJZ-E), ki ga je sprejel Državni zbor Republike Slovenije na seji 17. maja 2011.

Št. 003-02-5/2011-12
Ljubljana, dne 25. maja 2011

dr. Danilo Türk l.r.
Predsednik
Republike Slovenije

Z A K O N

O SPREMEMBAH IN DOPOLNITVAH ZAKONA O JAVNIH ZBIRANJIH (ZJZ-E)

1. člen

V Zakonu o javnih zbiranjih (Uradni list RS, št. 113/05 – uradno prečiščeno besedilo, 85/09 in 59/10) se v prvem odstavku 4. člena za 13. točko dodata novi 13.a) in 13.b) točka, ki se glasita:

»13.a) prireditvena proga je cestišče ali del cestišča, po katerem se udeleženci prireditve vozijo, tečejo ali kako drugače premikajo;

13.b) kot uporaba odprtega ognja se šteje kurjenje in sežiganje predmetov na urejenih priložnostnih kuriščih, uporaba bakel, sveč in podobnih izdelkov ali drugih gorljivih predmetov in snovi, pri katerih ogenj ni zavarovan;«.

V 17. točki se besedilo »pirotehnični izdelki za ognjemete razreda III. in IV.« nadomesti z besedilom »ognjemetni izdelki kategorij 3 in 4 in pirotehnični izdelki kategorij P2 in T2, ki jih po zakonu, ki ureja eksplozive in pirotehnične izdelke, lahko kupuje, poseduje ali uporablja samo pravna oseba in podjetnik, ki ima dovoljenje za promet s pirotehničnimi izdelki«.

V tretjem odstavku se besedi »v letu« nadomestita z besedilom »v razdobju enega leta«.

Za četrtem odstavkom se doda nov, peti odstavek, ki se glasi:

»Shod ali prireditve predstavljata izredno uporabo javne ceste, če je promet na njej oviran zaradi neobičajno velikega števila udeležencev cestnega prometa, ali takšne uporabe javne ceste, da na njej udeleženci zavzemajo več prostora, kot je običajno, ali zaradi njihovega ravnanja v cestnem prometu, ki ni v skladu s cestnoprometnimi predpisi.«.

2. člen

12.a člen se spremeni tako, da se glasi:

»12.a člen

(prireditve, na katerih je obvezno vzdrževanje reda z varnostniki)

Če organizator iz 1. točke prvega odstavka oziroma društvo ali druga organizacija iz 2. točke prvega odstavka prejšnjega člena prireditve organizira kot svojo redno dejavnost s tem, da nudi mehansko ali živo glasbo za ples oziroma družabni program, mora na prireditvah zagotoviti vzdrževanje reda z varnostniki v skladu s predpisi, ki urejajo zasebno varovanje, če:

– prireditve organizira v okviru dejavnosti gostinskega obrata (obratovanje diskotek ali nočnih klubov s ponudbo alkoholnih pijač),

– prireditve organizira v okviru drugih dejavnosti za prosti čas (obratovanje diskotek ali nočnih klubov brez strežbe pijač) ali

– prireditve organizira po 23. uri.

Vzdrževanje reda mora v skladu s predpisi, ki urejajo zasebno varovanje, zagotoviti tudi organizator, ki opravlja gostinsko dejavnost, če v svojih poslovnih prostorih občasno organizira javno prireditve s tem, da nudi živo ali mehansko glasbo za ples ali družabni program.

Organizator iz prvega in drugega odstavka tega člena mora določiti osebo, ki ima odgovornosti vodje prireditve.«.

3. člen

13. člen se spremeni tako, da se glasi:

»13. člen

(shodi in prireditve, za katere je potrebno dovoljenje)

Ne glede na določbe 11. in 12. člena tega zakona je dovoljenje potrebno:

1. za shod ali prireditev na javni cesti, če predstavljata izredno uporabo ceste;

2. za mednarodno športno prireditev in člansko tekmovanje v kolektivnih športih, če na njem sodeluje vsaj en klub prve državne lige;

3. za prireditev, na kateri se uporablja odprt ogenj oziroma predmeti ali naprave, zaradi katerih je lahko ogroženo življenje ali zdravje ljudi ali premoženje;

4. za prireditev, na kateri se pričakuje več kot 3000 udeležencev.

Dovoljenje za prireditve iz 3. točke prejšnjega odstavka ni potrebno, če je organizator gospodarska družba ali samostojna podjetnica posameznica oziroma samostojni podjetnik posameznik, ki v okviru opravljanja svoje redne dejavnosti obratuje za napravami za zabavo v svojih poslovnih prostorih.

Vlogo za izdajo dovoljenja mora organizator vložiti pri pristojnem organu najmanj sedem dni pred dnevom shoda oziroma deset dni pred dnevom prireditve.«.

4. člen

V četrtem odstavku 14. člena se za besedilom »če je zaradi shoda« dodata besedi »ali prireditve«, za besedo »prepovedati« se doda vejica in beseda »preusmeriti«.

5. člen

V prvem odstavku 16.b člena se beseda »skliče« nadomesti z besedo »razpiše«, beseda »telexu« pa se nadomesti z besedo »telexu«.

Za prvim odstavkom se doda nov drugi odstavek, ki se glasi:

»Če se shod ali prireditve organizira pred objekti, ki se varujejo po posebnih predpisih, mora pristojni organ razpisati ustno obravnavo.«.

Dosedanji drugi odstavek postane tretji odstavek.

6. člen

V 21. členu se za tretjim odstavkom doda nov četrti odstavek, ki se glasi:

»Če pristojni organ odločbe iz prejšnjih odstavkov stranki ne more vročiti ali ne prejme obvestila o vročitvi oziroma ne more izreči ustne odločitve v rokih, določenih v tem členu, se odločba oziroma izrek ustne odločbe objavi na oglasni deski pristojnega organa in enotnem državnem portalu e-uprava. Dan objave odločbe oziroma izreka ustne odločbe na oglasni deski in na enotnem državnem portalu e-uprava se šteje za dan vročitve odločbe, ne glede na to ali je bila kateri od strank odločba vročena na drug način.«.

Dosedanji četrti, peti in šesti odstavek postanejo peti, šesti in sedmi odstavek.

7. člen

Za II. poglavjem se doda novo II.A poglavje in 21.a do 21.č člen, ki se glasijo:

»II.A POSEBNE DOLOČBE ZA PRIREDITVE NA CESTI

21.a člen

(izdaja dovoljenja)

Dovoljenje za prireditev na javni cesti, ki poteka na območju dveh ali več upravnih enot, izda upravna enota, na območju katere se bo prireditev pričela. Upravne enote, na območju katerih poteka prireditev, si morajo v postopkih izdaje dovoljenja nuditi medsebojno pravno pomoč.

Za prireditve iz prejšnjega odstavka in za tekmovalne športne prireditve v kolesarstvu ter avto-moto športu na javni cesti mora organizator vlogo za dovoljenje vložiti najmanj 30 dni pred dnevom prireditve.

21.b člen

(tekmovalne športne prireditve)

Tekmovalne športne prireditve na javni cesti predstavljajo izredno uporabo javne ceste.

Vlogi za izdajo dovoljenja za tekmovalne športne prireditve v kolesarstvu ter avto-moto športu na javni cesti je treba poleg prilog iz 14. člena tega zakona priložiti tudi dovoljenje za zaporo ceste pristojnega upravnega organa za promet in elaborat zapore ceste ali tipsko shemo začasne prometne ureditve, ki je podlaga za izdajo dovoljenja za zaporo ceste.

21.c člen

(spremljevalno na prireditveni progi)

Organizator prireditve na javni cesti mora zagotoviti, da na prireditveni progi reditelji in spremljevalno osebje spremljajo udeležence prireditve z vozili, označenimi s posebnim znakom, ki ga določi organizator prireditve in ki označuje, da se izvaja prireditev ter vrsto prireditve.

21.č člen

(vzpostavitev prireditvenega prostora v prejšnje stanje)

Organizator prireditve na javni cesti mora takoj po končani prireditvi na javni cesti vzpostaviti prejšnje stanje

tako, da odstrani s ceste naprave in predmete, ki so bili postavljeni za izvedbo prireditve ali v zvezi s prireditvijo, ter očistiti cesto.«.

8. člen

Za 32. členom se doda nov 32.a člen, ki se glasi:

»32.a člen

(začasni ukrepi)

Policist, ki pri urejanju prometa ugotovi, da:

– za prireditev na javni cesti ni izdano dovoljenje, pa njena izvedba predstavlja izredno uporabo ceste;

– se ne izvršujejo ukrepi, določeni v dovoljenju za prireditev na javni cesti, ali

– je promet na prireditvi na javni cesti neprimerno urejen (npr. ureditev prometa ni v skladu z elaboratom zapore ceste oziroma tipsko shemo začasne prometne ureditve ali ni v skladu z dovoljenjem za zaporo ceste),

lahko na kraju samem odredi začasne ukrepe za ureditev prometa ali od vodje zahteva, da začasno prekine nadaljnje izvajanje prireditve na javni cesti.

Začasni ukrepi iz prejšnjega odstavka veljajo, dokler policija ne ugotovi, ali so izpolnjeni pogoji iz 33. člena tega zakona za razpustitev prireditve.«.

9. člen

Za 37. členom doda nov 37.a člen, ki se glasi:

»37.a člen

Z globo od 600 do 1.500 eurov se kaznuje za prekršek:

1. organizator, če reditelji in spremljevalno osebje ne spremljajo udeležence z vozili, ki so označena s posebnim znakom (21.c člen);

2. organizator, ki takoj po končani prireditvi na javni cesti ne vzpostavi prejšnjega stanja (21.č člen).

Za prekrške iz prejšnjega odstavka se kaznuje organizator pravna oseba ali samostojna podjetnica ali podjetnik posameznik z globo od 2.000 do 8.000 eurov, odgovorna oseba državnega organa, samoupravne lokalne skupnosti ali druge pravne osebe pa z globo od 600 do 2.100 eurov.«.

10. člen

V prvem odstavku 38. člena se v 2. točki za besedilom »(10. člen)« doda besedilo »ali ne določi osebe, ki ima odgovornosti vodje prireditve (tretji odstavek 12.a člena)«.

PREHODNA IN KONČNA DOLOČBA

11. člen

Z dnem uveljavitve tega zakona prenehajo veljati določbe od 215. do 221. člena Zakona o varnosti cestnega prometa (Uradni list RS, št. 56/08 – uradno prečiščeno besedilo, 57/08 – ZLDUVCP, 58/09, 36/10, 106/10 – ZMV in 109/10 – ZPrCP, ZVoz, ZCes-1).

12. člen

Ta zakon začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 213-02/11-3/14

Ljubljana, dne 17. maja 2011

EPA 1670-V

Državni zbor
Republike Slovenije
dr. Pavel Gantar l.r.
Predsednik

1904. Zakon o spremembi Zakona o poslancih (ZPos-D)

Na podlagi druge alinee prvega odstavka 107. člena in prvega odstavka 91. člena Ustave Republike Slovenije izdajam

U K A Z

o razglasitvi Zakona o spremembi Zakona o poslancih (ZPos-D)

Razglašam Zakon o spremembi Zakona o poslancih (ZPos-D), ki ga je sprejel Državni zbor Republike Slovenije na seji 17. maja 2011.

Št. 003-02-5/2011-11

Ljubljana, dne 25. maja 2011

dr. Danilo Türk l.r.
Predsednik
Republike Slovenije

Z A K O N

O SPREMEMBI ZAKONA O POSLANCIH (ZPos-D)

1. člen

V Zakonu o poslancih (Uradni list RS, št. 112/05 – uradno prečiščeno besedilo in 109/08) se drugi stavek 10. člena spremeni tako, da se glasi: »Poslanec tudi ne sme opravljati funkcije župana in podžupana v občini.«.

KONČNA DOLOČBA

2. člen

Ta zakon začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije, uporabljati pa se začne z dnem konstituiranja Državnega zbora po opravljenih prvih volitvah v Državni zbor po uveljavitvi tega zakona.

Št. 020-02/11-23/16

Ljubljana, dne 17. maja 2011

EPA 1719-V

Državni zbor
Republike Slovenije
dr. Pavel Gantar l.r.
Predsednik

1905. Zakon o spremembah in dopolnitvah Zakona o društvih (ZDru-1B)

Na podlagi druge alinee prvega odstavka 107. člena in prvega odstavka 91. člena Ustave Republike Slovenije izdajam

U K A Z

o razglasitvi Zakona o spremembah in dopolnitvah Zakona o društvih (ZDru-1B)

Razglašam Zakon o spremembah in dopolnitvah Zakona o društvih (ZDru-1B), ki ga je sprejel Državni zbor Republike Slovenije na seji 17. maja 2011.

Št. 003-02-5/2011-13

Ljubljana, dne 25. maja 2011

dr. Danilo Türk l.r.
Predsednik
Republike Slovenije

Z A K O N

O SPREMEMBAH IN DOPOLNITVAH ZAKONA O DRUŠTVIH (ZDru-1B)

1. člen

V Zakonu o društvih (Uradni list RS, št. 61/06 in 58/09) se v drugem odstavku 2. člena za besedo »društva« doda besedilo »in v društvu deluje«.

2. člen

V drugem odstavku 5. člena se dodata nova tretji in četrti stavek, ki se glasita: »Društvo ima lahko dva zastopnika, če tako določa temeljni akt društva. Društvo v temeljnem aktu določi tudi način zastopanja (skupno ali samostojno) in meje pooblastil za zastopanje.«.

3. člen

V 9. členu se doda nov drugi odstavek, ki se glasi:

»(2) Dejavnost društva iz tretje alinee prejšnjega odstavka, ki je pridobitna, mora biti opredeljena v skladu s predpisi, ki urejajo standardno klasifikacijo dejavnosti.«.

Dosedanji drugi odstavek postane tretji odstavek.

4. člen

V drugem odstavku 10. člena se za besedo »združenje« dodata vejica in beseda »družina«.

Za sedmim odstavkom se dodata nova osmi in deveti odstavek, ki se glasita:

»(8) Društvo lahko uporablja tudi skrajšano ime. Za skrajšano ime veljajo določbe tega zakona, ki se nanašajo na ime društva.

(9) Ne glede na določbo prejšnjega odstavka označba, ki nakazuje na dejavnost društva, ni obvezna sestavina skrajšane imena društva.«.

5. člen

V drugem odstavku 14. člena se doda nov drugi stavek, ki se glasi: »Če društvo o pritožbi ne odloči v roku treh mesecev od prejema pritožbe, se šteje, da je pritožba zavrnjena.«.

6. člen

Za 15. členom se doda nov 15.a člen, ki se glasi:

»15.a člen

(podružnice društev)

(1) Društvo ima lahko podružnice, če tako določa temeljni akt. Ime podružnice mora poleg imena društva vsebovati tudi besedo podružnica.

(2) Podružnice niso pravne osebe.«.

7. člen

V prvem odstavku 18. člena se druga alineja spremeni tako, da se glasi:

»– temeljni akt;«.

Sedma alineja se spremeni tako, da se glasi:

»– podatke o zastopniku (osebno ime, EMŠO, državljanstvo in naslov stalnega prebivališča oziroma naslov začasnega prebivališča, če v Republiki Sloveniji nima stalnega prebivališča), načinu zastopanja ter mejah pooblastil za zastopanje;«.

Za sedmo alinejo se dodata novi osma in deveta alineja, ki se glasita:

»– podatke o dejavnostih, ki jih bo opravljalo;

– predlog za glavno dejavnost društva.«.

8. člen

V prvem odstavku 20. člena se za besedo »ime« dodajo vejica in besedi »skrajšano ime«.

V drugem odstavku se besedi »dva izvoda« nadomestiita z besedo »izvod«.

9. člen

V prvem odstavku 29. člena se za besedo »društvo« doda besedilo »za namen državne statistike in javne objave«.

10. člen

Za drugim odstavkom 30. člena se doda nov tretji odstavek, ki se glasi:

»(3) Ministri, pristojni za področja, na katerih društva delujejo, s podzakonskim aktom podrobneje določijo kriterije za izpolnjevanje splošnega pogoja iz šeste alineje prejšnjega odstavka, če kriteriji niso določeni s posebnim zakonom ali na podlagi posebnega zakona.«.

Dosedanji tretji odstavek postane četrti odstavek.

11. člen

Četrti odstavek 31. člena se črta.

Dosedanji peti odstavek postane četrti odstavek.

12. člen

V prvem odstavku 51. člena se v prvi alineji beseda »petega« nadomesti z besedo »šestega«.

Za prvim odstavkom se doda nov drugi odstavek, ki se glasi:

»(2) Nadzor nad izvajanjem določbe tretje alineje prvega odstavka 9. člena tega zakona izvaja tudi Tržni inšpektorat Republike Slovenije, če je po posebnem predpisu pristojen za inšpekcijsko nadzorstvo nad opravljanjem dejavnosti v društvu.«.

Dosedanji drugi odstavek, ki postane tretji odstavek, se spremeni tako, da se glasi:

»(3) Inšpektorat Republike Slovenije za notranje zadeve in AJPES izvršujeta pristojnosti iz prvega in drugega odstavka tega člena le kot prekrškovna organa.«.

Dosedanji tretji odstavek postane četrti odstavek.

PREHODNE IN KONČNA DOLOČBA

13. člen

Minister, pristojen za notranje zadeve, uskladi predpis iz 54. člena zakona z določbami tega zakona v šestih mesecih od njegove uveljavitve.

14. člen

(1) Društvo, ki je do uveljavitve tega zakona že registrirano, mora uskladiati dejavnost, ki je pridobitna, v skladu s predpisi, ki urejajo standardno klasifikacijo dejavnosti, ob prvi spremembi temeljnega akta po uveljavitvi tega zakona.

(2) Če društvo iz prejšnjega odstavka ob prvi spremembi temeljnega akta po uveljavitvi tega zakona ne uskladi dejavnosti, ki je pridobitna, v skladu s predpisi, ki urejajo standardno klasifikacijo dejavnosti, pristojni organ odloči o zahtevi za registracijo spremembe temeljnega akta, ko je uskladitev opravljena. To uskladitev lahko opravi katerikoli organ društva.

15. člen

Pristojni ministri izdajo podzakonski akt iz prvega odstavka 10. člena tega zakona v enem letu od uveljavitve tega zakona.

16. člen

Ta zakon začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 022-01/11-1/17

Ljubljana, dne 17. maja 2011

EPA 1671-V

Državni zbor
Republike Slovenije
dr. Pavel Gantar l.r.
Predsednik

MINISTRSTVA

1906. Pravilnik o minimalnih higienskih zahtevah, ki jih morajo izpolnjevati kopališča in kopalna voda v bazenih

Na podlagi tretjega odstavka 32. člena Zakona o varstvu pred utopitvami (Uradni list RS, št. 42/07 – uradno prečiščeno besedilo) izdaja minister za zdravje

PRAVILNIK

o minimalnih higienskih zahtevah, ki jih morajo izpolnjevati kopališča in kopalna voda v bazenih

I. SPLOŠNE DOLOČBE

1. člen

(vsebina)

(1) Ta pravilnik določa minimalne higienske zahteve (v nadaljnjem besedilu: higienske zahteve), ki jih morajo izpolnjevati kopališča in kopalna voda v bazenih ter način njihovega ugotavljanja in spremljanja zaradi varovanja zdravja uporabnikov kopališč oziroma bazenov.

(2) Zaradi varovanja zdravja uporabnikov morajo kopalne vode v bazenih ustrezati zahtevam, ki jih določa ta pravilnik oziroma ne smejo vsebovati mikroorganizmov, parazitov ali snovi v številu in koncentracijah, ki same ali v kombinaciji z drugimi snovmi predstavljajo nevarnost za zdravje uporabnikov.

(3) Ta pravilnik se ne uporablja za bazene, ki jih uporablja izključno posameznik ali fizična oseba ali člani njegove družine.

2. člen

(izrazi)

Izrazi, uporabljeni v tem pravilniku, imajo naslednji pomen:

1. Bazen je proizvod oziroma del stavbe različnih oblik in dimenzij, v katerem je kopalna voda, ki se uporablja za rekreativne, športne, terapevtske ali druge aktivnosti. Bazen je lahko del kopališke ali drugih dejavnosti.

2. Kopališča so bazenska in naravna. Bazenska kopališča so dvoranska kopališča in kopališča na prostem. Naravna kopališča so kopališča na morju, kopališča na stoječih vodah in kopališča na tekočih vodah.

3. Kopalna voda v bazenih (v nadaljnjem besedilu: kopalna voda) je voda, ki jo istočasno ali v časovnem zaporedju uporabljata najmanj dve osebi.

4. Polnilna voda je voda, ki se uporablja za prvo polnjenje bazena in dopolnjevanje bazena.

5. Priprava kopalne vode je zaporedje tehnoloških postopkov s katerimi se zagotavlja njena skladnost z zahtevami, ki jih določa ta pravilnik.

3. člen

(upravljavalec)

Za zagotavljanje higienskih zahtev je odgovoren upravljavalec bazena oziroma kopališča (v nadaljnjem besedilu: upravljavalec). Upravljavalec mora imeti odgovorno osebo, ki je zadolžena za vzdrževanje bazena oziroma kopališča in skladnost kopalne vode oziroma nemoteno delovanje naprav za pripravo kopalne vode.

4. člen

(notranji nadzor)

(1) Upravljavalec mora za vsak bazen oziroma kopališče izvajati notranji nadzor na podlagi načrta zagotavljanja varnosti kopalne vode, bazena oziroma kopališča. Načrt zagotavljanja varnosti kopalne vode, bazena oziroma kopališča omogoča prepoznavanje mikrobioloških, fizikalnih in kemičnih agensov,

ki lahko predstavljajo nevarnost za zdravje ljudi, izvajanje potrebnih ukrepov in vzpostavljanje stalnega nadzora na tistih mestih (kritičnih kontrolnih točkah) v bazenih oziroma kopališčih, kjer se tveganja lahko pojavijo.

(2) Načrt iz prejšnjega odstavka mora vsebovati tudi mesta vzorčenja, metode laboratorijskega preskušanja, najmanjšo pogostost vzorčenja kopalne vode in dokumentacijo o tem.

(3) Upravljavalec mora pripraviti načrt iz prvega odstavka tega člena v skladu z navodili za izdelavo načrta zagotavljanja varnosti kopalne vode, bazena oziroma kopališča, ki jih pripravi Inštitut za varovanje zdravja Republike Slovenije (v nadaljnjem besedilu: IVZ) in so objavljena na spletni strani IVZ.

II. HIGIENSKE ZAHTEVE ZA KOPALNE VODE

5. člen

(skladnost kopalne vode)

(1) Kopalna voda mora izpolnjevati higienske zahteve, ki so določene z mikrobiološkimi, fizikalnimi in kemijskimi parametri iz Priloge 1, ki je sestavni del tega pravilnika.

(2) Vzorec kopalne vode je skladen, če vrednost posameznega preiskanega parametra ustreza higienskim zahtevam iz Priloge 1 tega pravilnika.

(3) Vzorec kopalne vode je neskladen, če vrednost posameznega preiskanega parametra ne ustreza higienskim zahtevam iz Priloge 1 tega pravilnika.

(4) Ugotovitev o skladnosti oziroma neskladnosti vzorca kopalne vode, da laboratorij, ki ga je preskušal.

(5) Če je vzorec kopalne vode neskladen, mora upravljavalec raziskati vzroke za neskladnost in izvesti ustrezne ukrepe za njihovo odpravo. O vzrokih za neskladnost in o izvedenih ukrepih upravljavalec vodi evidenco.

(6) V primeru neskladnosti mora upravljavalec oceniti primernost kopalne vode za kopanje v skladu z merili, ki jih pripravi IVZ in so objavljena na spletni strani IVZ. Če je vzorec kopalne vode neprimeren za kopanje mora upravljavalec o tem nemudoma obvestiti območni zavod za zdravstveno varstvo.

6. člen

(kakovost polnilne vode)

(1) Polnilna voda mora izpolnjevati pogoje, ki jih določa predpis, ki ureja pitno vodo, razen glede naravne vsebnosti mineralnih snovi, ki ne motijo postopkov priprave kopalne vode.

(2) Če polnilna voda ni iz javnega sistema za oskrbo s pitno vodo, mora upravljavalec enkrat letno preveriti njeno kakovost v skladu s predpisom, ki ureja pitno vodo.

7. člen

(priprava kopalne vode)

(1) Pri pripravi kopalne vode je treba opraviti najmanj razkuževanje z rezidualnim učinkom in korekcijo pH-vrednosti.

(2) Odstop od zahtev iz prejšnjega odstavka je možen le, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

– dodajanje polnilne vode v količini najmanj 10 m³/dan/kopalca,

– temperatura kopalne vode ne presega 21 °C in

– dnevno praznjenje celotne prostornine bazena in njegovo čiščenje.

(3) Snovi, ki se uporabljajo za pripravo kopalne vode in nečistoče, ki jih te snovi vsebujejo ter njihovi stranski produkti, ne smejo biti v kopalni vodi v višji koncentraciji, kot določa ta pravilnik in ne smejo, posredno ali neposredno, vplivati na zdravje ljudi. Kopalni vodi se ne sme dodati nobenih drugih snovi, razen snovi, ki so potrebne za pripravo.

(4) Za bazene s kopalno vodo, ki ima priznano lastnost naravnega zdravilnega sredstva in v katerih se ne zagotavlja priprava kopalne vode v skladu s prvim odstavkom tega člena ter ne izpolnjuje pogojev iz drugega odstavka tega člena, se mora ob vstopu v bazen na vidnem mestu objaviti naslednje

sporočilo: »Voda v bazenu ni razkužena. V vodi so lahko prisotni mikroorganizmi, ki predstavljajo tveganje za prenos nalezljivih bolezni.«

(5) Opozorilo iz prejšnjega odstavka mora biti izpisano s krepko pisavo in z velikimi tiskanimi črkami, velikosti najmanj 10 cm.

(6) Če je kopalna voda, ki ji je priznana lastnost naravnega zdravilnega sredstva, neskladna z mejno vrednostjo parametra Trihalometani (vsota) iz Priloge I tega pravilnika zaradi polnilne vode, morajo upravljavci pripraviti sanacijski načrt za pripravo kopalne vode, ki vsebuje tudi časovne roke in program za preverjanje učinkovitosti ukrepov.

8. člen

(kontinuirane in samodejne meritve)

(1) Vsak bazen mora biti opremljen z napravami za kontinuirano in samodejno merjenje temperature, prostega klora, če se kot sredstvo za razkuževanje uporablja klorovo sredstvo, redoks potenciala in pH-vrednosti kopalne vode ter s samodejnimi dozirnimi napravami za korekcijo vrednosti parametrov. Vrednosti vseh parametrov je treba enkrat dnevno preveriti z ročnimi meritvami.

(2) Če upravljavec za obstoječe bazene ne zagotavlja kontinuirane in samodejne meritve iz prejšnjega odstavka, mora šestkrat dnevno v enakomernih časovnih presledkih v obratovalnem času zagotoviti ročne meritve vseh parametrov iz prejšnjega odstavka in korekcijo njihovih vrednosti.

(3) Meritve iz prvega in drugega odstavka tega člena se morajo opraviti približno v sredini daljše stranice pravokotnih bazenov ali na podobnem ustreznem mestu v bazenih nepravilnih oblik.

(4) Upravljavec mora najmanj enkrat letno zagotoviti umerjanje (preverjanje pravilnosti delovanja) merilcev za ročno in kontinuirano merjenje parametrov. Upravljavec vodi dokumentacijo o umerjanju oziroma preverjanju delovanja merilcev in o merjenju parametrov.

9. člen

(dodajanje polnilne vode)

(1) Upravljavec mora imeti izdelan in dokumentiran režim dodajanja polnilne vode. Dnevno je treba nadomestiti najmanj 30 litrov kopalne vode s polnilno vodo na uporabnika, kar se preverja z merilcem količine dodane vode.

(2) Upravljavec mora dnevno voditi dokumentacijo o skupni dnevni količini dodane polnilne vode.

10. člen

(menjava kopalne vode)

(1) Bazen lahko obratuje sezonsko ali celo leto. Kot celo leto se šteje, če bazen obratuje najmanj osem mesecev na leto.

(2) Pri bazenih, ki obratujejo celo leto, je treba najmanj enkrat letno celotni obtočni sistem, vključno z bazeni, popolnoma izprazniti, izprati, napolniti in hiperklorirati za dve uri. Enak postopek je treba izvesti pri bazenih, ki obratujejo sezonsko, pred začetkom njihovega obratovanja.

(3) O menjavi kopalne vode in drugih ukrepih iz prejšnjega odstavka mora upravljavec izdelati zapis, ki je sestavni del evidence obratovanja bazenskega kopališča iz Priloge 2, ki je sestavni del tega pravilnika.

III. LABORATORIJSKA PRESKUŠANJA IN OBVEŠČANJE

11. člen

(odvzem vzorcev in laboratorijska preskušanja)

(1) Parametri laboratorijskih preskušanj vzorcev kopalne vode in njihove mejne vrednosti so določeni v Prilogi 1 tega pravilnika.

(2) Odvzem vzorcev, laboratorijsko preskušanje odvzetih vzorcev in ugotovitve o skladnosti preskušanih vzorcev kopalne

vode opravljajo laboratoriji, ki so akreditirani v skladu s standardom SIST EN ISO/IEC 17025.

(3) Odvzem vzorcev se mora opraviti v skladu z navodili, ki jih pripravi IVZ in so objavljena na spletni strani IVZ.

(4) Laboratorijsko preskušanje vzorcev se opravi po metodah iz Priloge 1 tega pravilnika.

(5) Vsak rezultat laboratorijskega preskušanja vzorca kopalne vode mora vsebovati ugotovitev o skladnosti vzorca.

(6) Laboratoriji morajo rezultate laboratorijskih preskušanj in terenskih meritev odvzetih vzorcev kopalne vode najpozneje v desetih dneh po odvzemu vzorca posredovati upravljavcu, za parameter *Legionella sp.* pa mu morajo rezultate laboratorijskih preskušanj posredovati najpozneje v dvajsetih dneh po odvzemu vzorca.

12. člen

(obseg in pogostost odvzema vzorcev in laboratorijskih preskušanj)

(1) Upravljavec mora v vsakem bazenu zagotoviti odvzem vzorca kopalne vode in laboratorijsko preskušanje odvzetega vzorca skladno s parametri, ki so določeni v Prilogi 1 tega pravilnika.

(2) Ne glede na prejšnji odstavek za kopalno vodo iz četrtega odstavka 7. člena tega pravilnika upravljavec zagotovi odvzem vzorca kopalne vode in laboratorijsko preskušanje odvzetega vzorca le za mikrobiološke parametre iz Tabele 1 Priloge 1 tega pravilnika.

(3) Upravljavec mora zagotoviti odvzem vzorca kopalne vode vedno pred začetkom obratovanja (prvič ali po kakršnikoli prekinitvi obratovanja), dodatno pa v primeru higienskih indikacij, po koncu onesnaženja ali po spremembah v pripravi kopalne vode.

(4) Upravljavec mora v vsakem bazenu, ki obratuje celo leto, zagotoviti odvzem vzorca kopalne vode in laboratorijsko preskušanje odvzetega vzorca najmanj enkrat mesečno, v bazenu, ki obratuje sezonsko pa najmanj dvakrat mesečno. Če sta dva bazena ali največ trije bazeni s skupno vodno kopalno površino do 30 m² in globine ne manj kot 0,6 m vezani tako, da v njih doteka identična polnilna voda in se izvaja ista priprava kopalne vode, upravljavec zagotovi izmenično odvzem vzorca le iz enega bazena.

(5) Ne glede na prejšnji odstavek lahko upravljavec zagotovi odvzem vzorca kopalne vode v bazenih, ki obratujejo celo leto, najmanj enkrat na dva meseca, v bazenih, ki obratujejo sezonsko, pa najmanj enkrat mesečno, če dokaže, da je bilo v preteklem koledarskem letu več kot 80 odstotkov odvzetih vzorcev kopalne vode skladnih z mejnimi vrednostmi iz Priloge 1 tega pravilnika.

(6) Upravljavec mora zagotavljati enakomernost časovnih presledkov med posameznimi odvzemi vzorcev kopalne vode.

13. člen

(register kopalnih voda)

(1) Laboratoriji iz prejšnjega člena morajo rezultate laboratorijskih preskušanj in terenskih meritev odvzetih vzorcev kopalne vode v dvajsetih dneh po odvzemu vzorca v elektronski obliki posredovati IVZ, ki vodi register kopalnih voda.

(2) Upravljavec mora pred začetkom opravljanja kopališke ali druge dejavnosti oziroma ob vsaki spremembi te dejavnosti IVZ v elektronski obliki posredovati podatke, ki se nanašajo na bazen oziroma kopališče.

(3) Elektronske obrazce za posredovanje podatkov iz prvega in drugega odstavka tega člena pripravi IVZ in so objavljeni na spletni strani IVZ.

14. člen

(poročilo upravljavca)

Upravljavec mora izdelati letno poročilo o kakovosti kopalne vode po parametrih in v skladu z zahtevami o odvzemu vzorcev kopalne vode iz 11. člena tega pravilnika za vsak

bazen. Navodilo upravljavcem za pripravo letnega poročila o kakovosti kopalne vode pripravi IVZ in je objavljeno na spletni strani IVZ.

15. člen

(informacije o kakovosti kopalne vode)

(1) Upravljavec mora na informacijskem mestu bazena oziroma bazenskega kopališča za vsak bazen namestiti obvestilo, na katerem so z velikimi tiskanimi ter dobro vidnimi in čitljivimi črkami objavljene informacije o rezultatih laboratorijskih preskušanj z ugotovitvijo skladnosti za najmanj zadnje laboratorijsko preskušanje kopalne vode. Upravljavec hrani rezultate laboratorijskih preskušanj tri leta.

(2) Poleg podatkov iz prejšnjega odstavka mora upravljavec na informacijskem mestu objaviti tudi podatke o pogostnosti odvzema vzorcev v posameznih bazenih ter pojasnilo o zvezi z oceno skladnosti vzorca kopalne vode, in sicer:

- kopalna voda je skladna,
- kopalna voda je neskladna in primerna za kopanje,
- kopalna voda je neskladna in ni primerna za kopanje.

(3) Na informacijskem mestu mora biti navedeno, kje pri upravljavcu lahko obiskovalci bazenskega kopališča dobijo na vpogled rezultate laboratorijskih preskusov vzorcev kopalne vode za tekoče leto.

(4) Upravljavec mora letno poročilo o kakovosti kopalne vode za preteklo leto objaviti na informacijskem mestu bazena oziroma bazenskega kopališča.

IV. HIGIENSKE ZAHTEVE ZA BAZENE OZIROMA KOPALIŠČA

16. člen

(higienski red na kopališčih)

(1) Zagotavljanje higienskih zahtev na bazenih oziroma kopališčih upravljavec določi s higienskim redom.

(2) Higienski red, ki mora vsebovati osnovna higienska pravila ravnanja za kopalce oziroma obiskovalce, pripravi IVZ in so objavljena na spletni strani IVZ.

17. člen

(materiali in snovi, ki prihajajo v stik s kopalno in polnilno vodo v bazenu in na kopališču)

Materiali in snovi, ki prihajajo v stik s kopalno in polnilno vodo v bazenu oziroma na kopališču, ne smejo vplivati na fizikalne, kemijske ali mikrobiološke lastnosti vode.

18. člen

(urejenost bazenskega kopališča)

(1) Bazensko kopališče se loči na čisti in nečisti del. Čisti del obsega zlasti bazen z bazensko ploščadjo. Bazenska ploščad mora biti urejena tako, da voda s teh površin ne more odtekati v bazen ali v obtočni sistem.

(2) Vsa oprema bazena in bazenske ploščadi mora biti izdelana iz materialov, ki so odporni na korozijske vplive vode in zraka.

(3) V čistem delu bazenskega kopališča je prepovedana uporaba talnih oblog iz vseh vrst tekstilnih materialov oziroma podobnih oblog, ki onemogočajo učinkovito čiščenje.

19. člen

(načrt čiščenja)

(1) Upravljavec mora imeti izdelan načrt čiščenja kopališča oziroma bazena, ki mora vsebovati najmanj naslednje podatke: kaj čistiti, kako čistiti, s čim čistiti, kdaj čistiti in kdo opravlja čiščenje.

(2) Čiščenje se izvaja dnevno po obratovalnem času, če je to potrebno, pa tudi med obratovalnim časom.

(3) Upravljavec mora izvajati čiščenje po izdelanem načrtu čiščenja in zagotoviti nadzor izvajanja čiščenja ter vodenje

dnevnega evidenčnega lista čiščenja, iz katerega je razvidno ali je čiščenje opravljeno ustrezno in po izdelanem načrtu čiščenja.

20. člen

(evidenca obratovanja bazenskega kopališča)

(1) Načrt čiščenja in dnevni evidenčni listi čiščenja so sestavni del evidence obratovanja bazena oziroma bazenskega kopališča, ki je v Prilogi 2 tega pravilnika.

(2) Upravljavec mora hraniti evidenco obratovanja bazena oziroma bazenskega kopališča za preteklo leto do konca tekočega koledarskega leta.

V. PREHODNE IN KONČNE DOLOČBE

21. člen

(neskladnost kopalne vode s parametrom THM)

Kopalna voda, ki ji je priznana lastnost naravnega zdravilnega sredstva in ki ni skladna z mejno vrednostjo parametra Trihalometani (vsota) iz Priloge I tega pravilnika, se mora z navedeno mejno vrednostjo uskladiti najpozneje v dveh letih od dneva uveljavitve tega pravilnika.

22. člen

(uskladitev dejavnosti)

Upravljavci morajo svojo dejavnost uskladiti z določbami 4. člena tega pravilnika najpozneje v 18 mesecih od dneva uveljavitve tega pravilnika.

23. člen

(merila, elektronski obrazci, in navodila IVZ)

(1) IVZ naslednji dan od dneva uveljavitve tega pravilnika pripravi in objavi na svoji spletni strani:

- merila za ocenjevanje primernosti kopalne vode za kopanje iz šestega odstavka 5. člena tega pravilnika,
- navodila za odvzem vzorcev iz tretjega odstavka 11. člena tega pravilnika,
- elektronske obrazce za posredovanje podatkov, ki se nanašajo na bazen oziroma kopališče iz tretjega odstavka 13. člena tega pravilnika,
- navodila upravljavcem za pripravo letnega poročila o kakovosti kopalne vode iz 14. člena tega pravilnika,
- osnovna higienska pravila ravnanja za kopalce oziroma obiskovalce iz drugega odstavka 16. člena tega pravilnika.

(2) Navodila za izdelavo načrta zagotavljanja varnosti kopalne vode, bazena oziroma kopališča iz tretjega odstavka 4. člena tega pravilnika IVZ pripravi in objavi na svoji spletni strani v šestih mesecih od dneva uveljavitve tega pravilnika.

24. člen

(prenehanje veljavnosti)

Z dnem uveljavitve tega pravilnika preneha veljati Pravilnik o minimalnih higienskih in drugih zahtevah za kopalne vode (Uradni list RS, št. 73/03 in 96/06).

25. člen

(začetek veljavnosti)

Ta pravilnik začne veljati osmi dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 007-64/2010

Ljubljana, dne 11. maja 2011

EVA 2010-2711-0055

Dorijan Marušič i.r.
Minister
za zdravje

Priloga 1

HIGIENSKE ZAHTEVE ZA KOPALNE VODE

Tabela 1: Mikrobiološki parametri, metode in obseg laboratorijskih preskušanj

Št.	PARAMETER	ENOTA	MEJNA VREDNOST	METODA LABORATORIJSKEGA PRESKUŠANJA
1.	Število kolonij pri $36 \pm 2^{\circ}\text{C}$	Št. v 1ml	100	SIST EN ISO 6222 Ali uporaba metode, za katero je po SIST EN ISO 17994 dokazano, da so rezultati vsaj toliko zanesljivi kot jih da standardna metoda.
2.	<i>Escherichia coli</i>	Št. v 100 ml	n.n. 1)	SIST EN ISO 9308-1 Ali uporaba metode, za katero je po SIST EN ISO 17994 dokazano, da so rezultati vsaj toliko zanesljivi kot jih da standardna metoda.
3.	<i>Pseudomonas aeruginosa</i>	Št. v 100 ml	n.n. 1)	SIST EN ISO 16266 Ali uporaba metode, za katero je po SIST EN ISO 17994 dokazano, da so rezultati vsaj toliko zanesljivi kot jih da standardna metoda.
4.	<i>Legionella sp.</i> (2)	Št. v 100 ml	n.n. 1)	SIST EN ISO 11731-2 Ali uporaba metode, za katero je po SIST EN ISO 17994 dokazano, da so rezultati vsaj toliko zanesljivi kot jih da standardna metoda.
5.	<i>Staphylococcus aureus</i> (3)	Št. v 1 ml	n.n. 1)	Nasajanje določene količine vzorca na selektivno gojišče oziroma smiselna uporaba določil SIST EN ISO 6888-1. Ali uporaba metode, za katero je po SIST EN ISO 17994 dokazano, da so rezultati vsaj toliko zanesljivi kot jih da standardna metoda.

1) n.n. - ni najdeno.

2) 2 x letno, v bazenih, kjer je temperatura kopalne vode več $\geq 23^{\circ}\text{C}$ in možnost aerosolizacije vode.

3) 2 x letno, v bazenih z morskovo vodo.

Tabela 2: Fizikalni in kemijski parametri, metode in obseg laboratorijskih preskušanj

Št.	PARAMETER	ENOTA	MEJNA VREDNOST	METODA LABORATORIJSKEGA PRESKUŠANJA
1.	pH-vrednost 1)			Elektrometrija
1.1	(a) sladka voda		6,5-7,6	
1.2	(b) morska voda		6,5-7,8	
1.3	(c) naravna mineralna voda		6,5-7,8	
2.	Motnost	NTU	≤ 0,5	Turbidimetrija
3.	Prosti klor 2)	mg/l	0,3-0,6 3), 4)	Kolorimetrija
4.	Vezani klor	mg/l	≤ 0,3	
5.	Redoks potencial proti Ag/AgCl 3,5 m KCl 1), 5)			Elektrometrija
5.1	za sladko vodo			
5.1.1	a) $6,5 \leq \text{pH vrednost} \leq 7,3$	mV	750	
5.1.2	b) $7,3 < \text{pH vrednost} \leq 7,6$	mV	770	
5.2	za morsko vodo			
5.2.1	a) $6,5 \leq \text{pH vrednost} \leq 7,3$	mV	700	
5.2.2	b) $7,3 < \text{pH vrednost} \leq 7,8$	mV	720	
5.3	za naravno mineralno vodo in vodo z vsebnostjo klorida >5000 mg/l, kot tudi za vodo, ki vsebuje bromid ali jodid nad 0,5 mg/l za naravno mineralno vodo	mV	Mejno vrednost je treba določiti eksperimentalno	
6.	Trihalometani (vsota)	mg/l	0,050	GC/ECD, HS/GC/ECD
7.	Klorit 1), 6)	mg/l	0,1	Kolorimetrija, IC
8.	Ozon 2), 7)	mg/l	0,05	Kolorimetrija
9.	Cianurna kislina 2), 8)	mg/l	50	Kolorimetrija

- 1) Meritev na terenu ali v laboratoriju.
- 2) Meritev na terenu.
- 3) Izjemoma so za omejen čas za zagotovitev skladnosti s predpisanimi mikrobiološkimi parametri higienskih zahtev za kopalne vode dopustne višje koncentracije, vendar koncentracija prostega klora v kopalni vodi ne sme preseči 1,2 mg/l.
- 4) V bazenih s temperaturo vode ≥ 23 °C in možnostjo aerosolizacije vode mora biti koncentracija prostega klora najmanj 0,7 in največ 1,0 mg/l.
- 5) Pri kontinuiranem merjenju redoks potenciala znaša dovoljena merilna napaka ± 20 mV. Pri občutno nižjih vrednostih kot so navedene v tabeli, je treba preveriti delovanje naprave za pripravo vode. Pri navajanju izmerjene vrednosti je treba navesti referenčno elektrodo oziroma podatek, da je vrednost preračunana.
- 6) Če se pri pripravi vode uporablja klorov dioksid.
- 7) Če se pri pripravi vode uporablja ozon.
- 8) Če se pri pripravi vode uporabljajo kloroizocianurati.

Priloga 2

EVIDENCA OBRATOVANJA BAZENA OZIROMA BAZENSKEGA KOPALIŠČA**A. Podatki za kopališče**

Št.	PODATEK:	ENOTA	ZAČETEK obratovanja	SREDINA obratovanja	KONEC obratovanja
1.	Število obiskovalcev na dan	Število			+
2.	Količina dodane polnilne vode	m ³ /d			+
3.	Obratovanje črpalk za kroženje vode	h/d		+	
4.	Poraba dodanih snovi:				
	a) sredstev za razkuževanje	kg/mesec			+
	b) sredstev za kosmičenje	kg/mesec			+
	c) sredstev za korekcijo pH-vrednosti	kg/mesec			+
	d) drugih snovi	kg/mesec			+

Podatki za kopališče obsegajo tudi:

- načrt in dnevne evidenčne liste čiščenja iz 19. člena tega pravilnika.

B. Podatki za bazen v kopališču**B. 1.) Bazen opremljen z napravami za kontinuirano merjenje**

Št.	PODATEK:	ENOTA	ZAČETEK obratovanja	SREDINA obratovanja	KONEC obratovanja
1.	Temperatura vode	°C	+	+	+
2.	pH		+	+	+
3.	Prosti klor	mg/l	+	+	+
4.	Vezani klor	mg/l	+	+	+
5.	Redoks potencial	mV	+	+	+
6.	Ročna meritev				
	a) prosti klor	mg/l		+	
	b) pH vrednost			+	
	c) redoks potencial	mV		+	
7.	Količina dodane polnilne vode	m ³ /d			+
8.	Obratovanje črpalk za kroženje vode	h/d		+	

Podatki za bazen obsegajo tudi:

- evidenco o izvedenih ukrepih za odpravo neskladnosti iz 5. člena tega pravilnika,
- zapis iz 10. člena tega pravilnika,
- rezultate laboratorijskih preskušanj odvzetih vzorcev iz 12. člena tega pravilnika,
- dnevne evidenčne liste čiščenja (za bazen) iz 19. člena tega pravilnika.

B. 2.) Bazen brez naprav za kontinuirano merjenje

Št.	PODATEK:	ENOTA	1	2	3	4	5	6
1.	Temperatura vode	°C	+	+	+	+	+	+
2.	pH		+	+	+	+	+	+
3.	Prosti klor	mg/l	+	+	+	+	+	+
4.	Vezani klor	mg/l	+	+	+	+	+	+
5.	Redoks potencial	mV	+	+	+	+	+	+

Podatki za bazen obsegajo tudi:

- evidenco o izvedenih ukrepih za odpravo neskladnosti iz 5. člena tega pravilnika,
- zapis iz 10. člena tega pravilnika,
- rezultate laboratorijskih preskusov odvzetih vzorcev iz 12. člena tega pravilnika.

C. Podatki za bazen, ki ni del kopališča**C. 1.) Bazen opremljen z napravami za kontinuirano merjenje**

Št.	PODATEK:	ENOTA	ZACETEK obratovanja	SREDINA obratovanja	KONEC obratovanja
1.	Število obiskovalcev na dan	Število			+
2.	Količina dodane polnilne vode	m ³ /d			+
3.	Poraba dodanih snovi: a) sredstev za razkuževanje b) sredstev za korekcijo pH vrednosti c) drugih snovi (navesti snov, ki je bila dodana)	kg/mesec kg/mesec kg/mesec			+ + +
4.	Temperatura vode	°C	+	+	+
5.	pH		+	+	+
6.	Prosti klor	mg/l	+	+	+
7.	Redoks potencial	mV	+	+	+
8.	Ročna meritev				
	a) prosti klor	mg/l		+	
	b) vezani klor	mg/l		+	
	c) pH vrednost			+	
	d) redoks potencial	mV		+	

Podatki za bazen obsegajo tudi:

- evidenco o izvedenih ukrepih za odpravo neskladnosti iz 5. člena tega pravilnika,
- zapis iz 10. člena tega pravilnika,
- rezultate laboratorijskih preskusov odvzetih vzorcev iz 12. člena tega pravilnika,
- načrt in dnevne evidenčne liste čiščenja iz 19. člena tega pravilnika.

C. 2.) Bazeni brez naprav za kontinuirano merjenje

Št.	PODATEK:	ENOTA	1	2	3	4	5	6
1.	Število obiskovalcev na dan	Število						+
2.	Količina dodane polnilne vode	m ³ /d						+
3.	Poraba dodanih snovi: a) sredstev za razkuževanje b) sredstev za korekcijo pH vrednosti c) drugih snovi (navesti snov, ki je bila dodana)	kg/mesec kg/mesec kg/mesec						+
4.	Temperatura vode	°C	+	+	+	+	+	+
5.	pH		+	+	+	+	+	+
6.	Prosti klor	mg/l	+	+	+	+	+	+
7.	Vezani klor	mg/l	+	+	+	+	+	+
8.	Redoks potencial	mV	+	+	+	+	+	+

Podatki za bazeni obsegajo tudi:

- evidenco o izvedenih ukrepih za odpravo neskladnosti iz 5. člena tega pravilnika,
- zapis iz 10. člena tega pravilnika,
- rezultate laboratorijskih preskusov odvzetih vzorcev iz 12. člena tega pravilnika,
- načrt in dnevne evidenčne liste čiščenja iz 19. člena tega pravilnika.

OBČINE

BISTRICA OB SOTLI

1907. Odlok o zaključnem računu proračuna Občine Bistrica ob Sotli za leto 2010

Na podlagi 96. in 98. člena Zakona o javnih financah (Uradni list RS, št. 79/99, 124/00, 79/01, 30/02, 56/02 – ZJU, 127/06 – ZJZP, 14/07 – ZSPDPO, 109/08, 49/09 in 107/10), 29. člena Zakona o lokalni samoupravi (ZLS-UPB2, Uradni list RS, št. 94/07) in 15. člena Statuta Občine Bistrica ob Sotli (Uradni list RS, št. 12/09) je Občinski svet Občine Bistrica ob Sotli na 5. redni seji dne 6. 5. 2011 sprejel

O D L O K

o zaključnem računu proračuna Občine Bistrica ob Sotli za leto 2010

1. člen

Sprejme se zaključni račun proračuna Občine Bistrica ob Sotli za leto 2010.

2. člen

Zaključni račun proračuna Občine Bistrica ob Sotli za leto 2010 izkazuje:

A.	BILANCA PRIHODKOV IN ODHODKOV	v EUR
	Skupina/Podskupina kontov	Realizacija leta 2010
I.	SKUPAJ PRIHODKI (70+71+72+73+74)	1.844.537
	TEKOČI PRIHODKI (70+71)	1.454.256
70	DAVČNI PRIHODKI	1.356.446
	700 Davki na dohodek in dobiček	1.263.099
	703 Davki na premoženje	57.746
	704 Domači davki na blago in storitve	35.601
71	NEDAVČNI PRIHODKI	97.810
	710 Udeležba na dobičku in dohodki od premoženja	35.434
	711 Takse in pristojbine	303
	712 Denarne kazni	158
	713 Prihodki od prodaje blaga in storitev	8.543
	714 Drugi nedavčni prihodki	53.372
72	KAPITALSKI PRIHODKI	3.183
	720 Prihodki od prodaje osnovnih sredstev	543
	721 Prihodki od prodaje zalog	0
	722 Prihodki od prodaje zemljišč in neopredmetenih dolgoročnih sredstev	2.640
74	TRANSFERNI PRIHODKI	387.098
	740 Transferni prihodki iz drugih javnofinančnih institucij	205.612
	741 Prejeta sredstva iz državnega proračuna iz sredstev proračuna EU	181.486
II.	SKUPAJ ODHODKI (40+41+42+43)	1.962.928
40	TEKOČI ODHODKI	475.167
	400 Plače in drugi izdatki zaposlenim	151.504
	401 Prispevki delodajalcev za socialno varnost	23.585
	402 Izdatki za blago in storitve	275.695
	403 Plačila domačih obresti	4.384
	409 Rezerve	19.999
41	TEKOČI TRANSFERI	657.887
	410 Subvencije	20.787
	411 Transferi posameznikom in gospodinjstvom	347.325
	412 Transferi neprofitnim organizacijam in ustanovam	83.673
	413 Drugi tekoči domači transferi	206.102
	414 Tekoči transferi v tujino	0

42	INVESTICIJSKI ODHODKI	808.447
	420 Nakup in gradnja osnovnih sredstev	808.447
43	INVESTICIJSKI TRANSFERI	21.427
	431 Investicijski transferi pravnim in fizičnim osebam, ki niso proračunski uporabniki	14.405
	432 Investicijski transferi proračunskim uporabnikom	7.022
III.	PRORAČUNSKI PRESEŽEK (I.-II.) (PRORAČUNSKI PRIMANJKLJAJ)	-118.391
B.	RAČUN FINANČNIH TERJATEV IN NALOŽB	
IV.	PREJETA VRAČILA DANIH POSOJIL IN PRODAJA KAPITALSKIH DELEŽEV (750+751+752)	0
75	PREJETA VRAČILA DANIH POSOJIL	0
	750 Prejeta vračila danih posojil	
	751 Prodaja kapitalskih deležev	
	752 Kupnine iz naslova privatizacije	
V.	DANA POSOJILA IN POVEČANJE KAPITALSKIH DELEŽEV (440+441+442+443)	0
44	DANA POSOJILA IN POVEČANJE KAPITALSKIH DELEŽEV	0
	440 Dana posojila	
	441 Povečanje kapitalskih deležev in naložb	
	442 Poraba sredstev kupnin iz naslova privatizacije	
	443 Povečanje namenskega premoženja v javnih skladih in drugih osebah javnega prava, ki imajo premoženje v svoji lasti	
VI.	PREJETA MINUS DANA POSOJILA IN SPREMEMBE KAPITALSKIH DELEŽEV (IV.-V.) 0	0
C.	RAČUN FINANCIRANJA	
VII.	ZADOLŽEVANJE (500)	0
50	ZADOLŽEVANJE	
	500 Domače zadolževanje	
VIII.	ODPLAČILA DOLGA (550)	15.716
55	ODPLAČILA DOLGA	15.716
	550 Odplačila domačega dolga	15.716
IX.	POVEČANJE (ZMANJŠANJE) SREDSTEV NA RAČUNIH (I.+IV.+VII.-II.-V.-VIII.) - ali 0 ali +	-134.107
X.	NETO ZADOLŽEVANJE (VII.-VIII.)	-15.716
XI.	NETO FINANCIRANJE (VI.+VII.-VIII.-IX.)	118.391

Izkaz prihodkov in odhodkov, izkaz računa finančnih terjatev in naložb, izkaz računa financiranja in bilanca stanja sredstev in virov sredstev so sestavni del tega odloka.

3. člen

Sredstva na računih proračuna iz leta 2010 v znesku 57.690,53 EUR se prenesejo v proračun Občine Bistrica ob Sotli za leto 2011.

4. člen

Ta odlok začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 410-0034/2011

Bistrica ob Sotli, dne 6. maja 2011

Župan
Občine Bistrica ob Sotli
Franjo Debelak l.r.

KOMEN

1908. Zaključni račun proračuna Občine Komen za leto 2010

Na podlagi tretjega odstavka 98. člena Zakona o javnih financah (Uradni list RS, št. 79/99, 124/00, 79/01, 30/02, 56/02 – ZJU, 110/02 – ZDT – B, 127/06 – ZJZP, 14/07 – ZSDPO, 109/08 in 49/09) in 16. člena Statuta Občine Komen (Uradni list RS, št. 80/09) je občinski svet na 5. redni seji dne 18. 5. 2011 sprejel

ZAKLJUČNI RAČUN**proračuna Občine Komen za leto 2010**

1. člen

Sprejme se Zaključni račun proračuna Občine Komen za leto 2010.

2. člen

Zaključni račun proračuna Občine Komen za leto 2010 obsega:

A.	BILANCA PRIHODKOV IN ODHODKOV	v EUR
	Skupina/Podskupina kontov/Konto/Podkonto	Zaključni račun 2010
I.	SKUPAJ PRIHODKI (70+71+72+73+74+78)	4.290.034
	TEKOČI PRIHODKI (70+71)	3.260.293
70	DAVČNI PRIHODKI	2.627.378
	700 Davki na dohodek in dobiček	2.237.781
	703 Davki na premoženje	307.409
	704 Domači davki na blago in storitve	82.188
	706 Drugi davki	0
71	NEDAVČNI PRIHODKI	632.915
	710 Udeležba na dobičku in dohodki od premoženja	514.804
	711 Takse in pristojbine	3.554
	712 Globe in druge denarne kazni	127
	713 Prihodki od prodaje blaga in storitev	29.785
	714 Drugi nedavčni prihodki	84.644
72	KAPITALSKI PRIHODKI	6.495
	720 Prihodki od prodaje osnovnih sredstev	411
	721 Prihodki od prodaje zalog	0
	722 Prihodki od prodaje zemljišč in neopredmetenih dolgoročnih sredstev	6.083
73	PREJETE DONACIJE	7.723
	730 Prejete donacije iz domačih virov	3.586
	731 Prejete donacije iz tujine	4.138
74	TRANSFERNI PRIHODKI	1.015.523
	740 Transferni prihodki iz drugih javnofinančnih institucij	314.879
	741 Prejeta sredstva iz državnega proračuna iz sredstev proračuna Evropske unije	700.644
II.	SKUPAJ ODHODKI (40+41+42+43+45)	4.844.502
40	TEKOČI ODHODKI	1.152.526
	400 Plače in drugi izdatki zaposlenim	262.153
	401 Prispevki delodajalcev za socialno varnost	41.583
	402 Izdatki za blago in storitve	763.836
	403 Plačila domačih obresti	65.338
	409 Rezerve	19.615
41	TEKOČI TRANSFERI	1.480.379
	410 Subvencije	47.671
	411 Transferi posameznikom in gospodinjstvom	737.996
	412 Transferi neprofitnim organizacijam in ustanovam	202.751
	413 Drugi tekoči domači transferi	491.961
	414 Tekoči transferi v tujino	0

42	INVESTICIJSKI ODHODKI	2.056.922
	420 Nakup in gradnja osnovnih sredstev	2.056.922
43	INVESTICIJSKI TRANSFERI	154.674
	431 Investicijski transferi pravnim in fizičnim osebam, ki niso proračunski uporabniki	103.229
	432 Investicijski transferi proračunskim uporabnikom	51.445
III.	PRORAČUNSKI PRESEŽEK (I-II) (PRORAČUNSKI PRIMANJKLJAJ)	-554.468
B.	RAČUN FINANČNIH TERJATEV IN NALOŽB	
IV.	PREJETA VRAČILA DANIH POSOJIL IN PRODAJA KAPITALSKIH DELEŽEV (750+751+752)	0
75	PREJETA VRAČILA DANIH POSOJIL	0
	750 Prejeta vračila danih posojil	0
	751 Prodaja kapitalskih deležev	0
	752 Kupnine iz naslova privatizacije	0
V.	DANA POSOJILA IN POVEČANJE KAPITALSKIH DELEŽEV (440+441+442+443)	0
44	DANA POSOJILA IN POVEČANJE KAPITALSKIH DELEŽEV	0
	440 Dana posojila	0
	441 Povečanje kapitalskih deležev in naložb	0
	442 Poraba sredstev kupnin iz naslova privatizacije	0
	443 Povečanje namenskega premoženja v javnih skladih in drugih osebah javnega prava, ki imajo premoženje v svoji lasti	0
VI.	PREJETA MINUS DANA POSOJILA IN SPREMEMBE KAPITALSKIH DELEŽEV (IV.-V.)	0
C.	RAČUN FINANCIRANJA	
VII.	ZADOLŽEVANJE (500+501)	600.000
50	ZADOLŽEVANJE	600.000
	500 Domače zadolževanje	600.000
VIII.	ODPLAČILO DOLGA (550+551)	168.918
55	ODPLAČILA DOLGA	168.918
	550 Odplačilo domačega dolga	168.918
IX.	POVEČANJE (ZMANJŠANJE) SREDSTEV NA RAČUNIH (I.+IV.+VII.-II.-V.-VIII.)	-123.386
X.	NETO ZADOLŽEVANJE (VII.-VIII.)	431.082
XI.	NETO FINANCIRANJE (VI.+X.-IX.)	554.468
XII.	STANJE SREDSTEV NA RAČUNIH NA DAN 31. 12. PRETEKLEGA LETA	596.669

3. člen

Denarna sredstva rezervnega sklada Občine Komen izkazujejo po zaključnem računu za leto 2010 naslednje stanje:

Prenos sredstev iz leta 2009	37.493,66	EUR
Prihodki sredstev v letu 2010	1.000,00	EUR
Odhodki sredstev v letu 2010	0,00	EUR
Stanje denarnih sredstev rezerv 31. 12. 2010	38.493,66	EUR

Denarna sredstva rezervnega sklada na dan 31. 12. 2010 se prenesejo v rezervni sklad Občine Komen za leto 2010.

4. člen

Zaključni račun proračuna Občine Komen za leto 2010 se objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 450-1/2011-16

Komen, dne 18. maja 2011

Župan
Občine Komen
Danijel Božič l.r.

1909. Odlok o rebalansu proračuna Občine Komen za leto 2011

Na podlagi 29. člena Zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, št. 94/07 – UPB2, 76/08, 79/09 in 51/10), 29. člena Zakona o javnih financah (Uradni list RS, št. 11/11 UPB-4) in 16. člena Statuta Občine Komen (Uradni list RS, št. 80/09) je Občinski svet Občine Komen na 5. redni seji dne 18. 5. 2011 sprejel

O D L O K**o rebalansu proračuna Občine Komen za leto 2011**

1. člen

V Odloku o proračunu Občine Komen za leto 2011 (Uradni list RS, št. 13/11) se spremeni 2. člen, tako da se glasi:

»2. člen

(sestava proračuna in višina splošnega dela proračuna)

V splošnem delu proračuna so prikazani prejemki in izdatki po ekonomski klasifikaciji do ravni kontov.

A. BILANCA PRIHODKOV IN ODHODKOV			
v EUR			
Skupina/Podskupina kontov/ Konto/Podkonto	Proračun 2011	Rebalans 2011	
I. SKUPAJ PRIHODKI			
(70+71+72+73+74+78)	4.647.500	4.667.500	
TEKOČI PRIHODKI (70+71)	3.432.649	3.452.649	
70 DAVČNI PRIHODKI	2.554.781	2.554.781	
700 Davki na dohodek in dobiček	2.241.331	2.241.331	
703 Davki na premoženje	224.450	224.450	
704 Domači davki na blago in storitve	89.000	89.000	
706 Drugi davki	0	0	
71 NEDAVČNI PRIHODKI	877.868	897.868	
710 Udeležba na dobičku in dohodki od premoženja	636.158	636.158	
711 Takse in pristojbine	4.100	4.100	
712 Globe in druge denarne kazni	200	200	
713 Prihodki od prodaje blaga in storitev	47.100	47.100	
714 Drugi nedavčni prihodki	190.310	210.310	
72 KAPITALSKI PRIHODKI	50.600	50.600	
720 Prihodki od prodaje osnovnih sredstev	600	600	
721 Prihodki od prodaje zalog	0	0	
722 Prihodki od prodaje zemljišč in neopredmetenih dolgoročnih sredstev	50.000	50.000	
73 PREJETE DONACIJE	4.578	4.578	
730 Prejete donacije iz domačih virov	1.878	1.878	
731 Prejete donacije iz tujine	2.700	2.700	
74 TRANSFERNI PRIHODKI	1.159.673	1.159.673	
740 Transforni prihodki iz drugih javnofinančnih institucij	354.734	354.734	
741 Prejeta sredstva iz državnega proračuna iz sredstev proračuna Evropske unije	804.939	804.939	
II. SKUPAJ ODHODKI			
(40+41+42+43+45)	4.939.157	5.136.559	
40 TEKOČI ODHODKI	1.332.045	1.347.254	
400 Plače in drugi izdatki zaposlenim	276.378	276.378	
401 Prispevki delodajalcev za socialno varnost	41.840	41.840	
402 Izdatki za blago in storitve	916.827	932.036	
403 Plačila domačih obresti	80.000	80.000	

409 Rezerve	17.000	17.000	
41 TEKOČI TRANSFERI	1.584.591	1.579.291	
410 Subvencije	69.907	69.907	
411 Transferi posameznikom in gospodinjstvom	819.368	819.368	
412 Transferi neprofitnim organizacijam in ustanovam	194.296	194.296	
413 Drugi tekoči domači transferi	501.020	495.720	
414 Tekoči transferi v tujino	0	0	
42 INVESTICIJSKI ODHODKI	1.819.337	2.006.830	
420 Nakup in gradnja osnovnih sredstev	1.819.337	2.006.830	
43 INVESTICIJSKI TRANSFERI	203.184	203.184	
431 Investicijski transferi pravnim in fizičnim osebam, ki niso proračunski uporabniki	173.284	173.284	
432 Investicijski transferi proračunskim uporabnikom	29.900	29.900	
III. PRORAČUNSKI PRESEŽEK (I-II) (PRORAČUNSKI PRIMANJKLJAJ)	-291.657	-469.059	
B. RAČUN FINANČNIH TERJATEV IN NALOŽB			
IV. PREJETA VRAČILA DANIH POSOJIL IN PRODAJA KAPITALSKIH DELEŽEV (750+751+752)			
	0	3.100	
75 PREJETA VRAČILA DANIH POSOJIL	0	3.100	
750 Prejeta vračila danih posojil	0	0	
751 Prodaja kapitalskih deležev	0	3.100	
752 Kupnine iz naslova privatizacije	0	0	
V. DANA POSOJILA IN POVEČANJE KAPITALSKIH DELEŽEV (440+441+442+443)			
	0	0	
44 DANA POSOJILA IN POVEČANJE KAPITALSKIH DELEŽEV	0	0	
440 Dana posojila	0	0	
441 Povečanje kapitalskih deležev in naložb	0	0	
442 Poraba sredstev kupnin iz naslova privatizacije	0	0	
443 Povečanje namenskega premoženja v javnih skladih in drugih osebah javnega prava, ki imajo premoženje v svoji lasti	0	0	
VI. PREJETA MINUS DANA POSOJILA IN SPREMEMBE KAPITALSKIH DELEŽEV (IV.-V.)			
	0	3.100	
C. RAČUN FINANCIRANJA			
VII. ZADOLŽEVANJE (500+501)			
	0	0	
50 ZADOLŽEVANJE	0	0	
500 Domače zadolževanje	0	0	
VIII. ODPLAČILO DOLGA (550+551)			
	130.000	130.000	
55 ODPLAČILA DOLGA	130.000	130.000	
550 Odplačilo domačega dolga	130.000	130.000	
IX. POVEČANJE (ZMANJŠANJE) SREDSTEV NA RAČUNIH (I.+IV.+VII.-II.-V.-VIII.)			
	-421.657	-595.959	
X. NETO ZADOLŽEVANJE (VII.-VIII.)			
	-130.000	-130.000	
XI. NETO FINANCIRANJE (VI.+X.-IX.)			
	291.657	469.059	
XII. STANJE SREDSTEV NA RAČUNIH NA DAN 31. 12. PRETEKLEGA LETA			
	601.462	601.462	
9009 Splošni sklad za drugo			

Posebni del proračuna sestavljajo finančni načrti neposrednih uporabnikov, ki so razdeljeni na naslednje programske dele: področja proračunske porabe, glavne programe in podprograme, predpisane s programsko klasifikacijo izdatkov občinskih proračunov. Podprogram je razdeljen na proračunske

postavke, te pa na podskupine kontov in konte, določene s predpisanim kontnim načrtom.

Posebni del proračuna do ravni proračunskih postavk – kontov in načrt razvojnih programov sta prilogi k temu odloku. Načrt razvojnih programov sestavljajo projekti.«

2. člen

(uveljavitev odloka)

Ta odlok začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 410-6/2011-3

Komen, dne 18. maja 2011

Župan
Občine Komen
Danijel Božič l.r.

VSEBINA

DRŽAVNI ZBOR

- | | | |
|-------|---|------|
| 1902. | Zakon o razpisu rednih lokalnih volitev v Mestni občini Koper (ZRRLVKP) | 5253 |
| 1903. | Zakon o spremembah in dopolnitvah Zakona o javnih zbiranjih (ZJZ-E) | 5253 |
| 1904. | Zakon o spremembi Zakona o poslancih (ZPos-D) | 5255 |
| 1905. | Zakon o spremembah in dopolnitvah Zakona o društvih (ZDru-1B) | 5255 |

MINISTRSTVA

- | | | |
|-------|--|------|
| 1906. | Pravilnik o minimalnih higienskih zahtevah, ki jih morajo izpolnjevati kopališča in kopalna voda v bazenih | 5257 |
|-------|--|------|

OBČINE

BISTRICA OB SOTLI

- | | | |
|-------|---|------|
| 1907. | Odlok o zaključnem računu proračuna Občine Bistrica ob Sotli za leto 2010 | 5265 |
|-------|---|------|

KOMEN

- | | | |
|-------|---|------|
| 1908. | Zaključni račun proračuna Občine Komen za leto 2010 | 5266 |
| 1909. | Odlok o rebalansu proračuna Občine Komen za leto 2011 | 5267 |

